



柏市国際交流センター

かわら版

2019年 12月

柏市国際交流センター指定管理者
 特定非営利活動法人柏市国際交流協会
 〒277-0005 千葉県柏市柏1-7-1-301 パレット柏内
 ■TEL: 04-7157-0281 ■FAX: 04-7165-7321
 ■E-MAIL: kcc@kira-kira.jp
 ■URL: <http://www.kcc.kira-kira.jp>

Vol. 44

かしわde国際交流フェスタ2019～ジャンプインかしワールド～（11/17）

今年も「かしわde国際交流フェスタ」が柏駅東口ハウディモールで行われ盛況のうちに終了しました。当日は天気にも恵まれ、家族連れ、学生や年配の人たち、近隣の在住外国人など様々な人が来場しました。

各ブースでは、四姉妹・友好都市との国際交流の紹介、日本語・外国語・学生達の展示や趣向をこらしたゲームが行われ、多くの来場者でにぎわいました。

また、イベントスペースでは、フィリピン、ペルー、インドなどの踊りや、ラテン、ジャズ、中国の二胡、和太鼓などの演奏が観客を魅了しました。手作りのマラカスで拍子をとったり、中には音楽に合わせて踊りだす人もいて、観客も一体となって楽しみました。飲食ブースでは、トルコ、中国、ペルー、ベルギー、韓国、和食などの食べ物が好評でした。

来年も国際交流、多文化共生をさらに盛り上げるため、様々な取り組みを実施していく予定です。皆様のご参加をお待ちしています！



インドの伝統ダンス



中国・二胡の演奏



キューバのリズムに乗ろう



美しいドレスが舞うペルーダンス



フィリピンダンス「カリニョーサ」



ハウディモールいっぱいブース



カシワニ君と一緒に



天禄太鼓

フレンドシップタイム「サウジアラビア～その歴史と今」(10/19)



講師の石樽さん

サウジアラビア・ジッダ総領事を約5年間務められた元外交官、石樽（いしぐれ）利光さんに、最近TVや新聞紙上でよく報じられている「サウジアラビア」について講演していただきました。

「サウジアラビア」とは「サウード家のアラビア」という意味で、15世紀半ばにサウード家が興した王族が支配するイスラム国家です。石油会社を国有化し、石油収入の多くの部分を王族のために使っていると言われています。サウジアラビアでは国王の諮問評議会が国会の代わりをしています。国政は、国王・皇太子などの王族にゆだねられています。

イランとは伝統的に覇権争いを繰り返してきて、2016年には国交断絶。シリアではサウジが反体制派を、イランがアサド政権を支持と米露の代理戦争化しています。

国内では、イスラム教の厳しい戒律があり、飲酒の禁止、家族以外の男女同席の禁止など違反すれば処罰されますが、昨年からは女性が車を運転することや、最近では成人女性が外国旅行に後見人の承諾なしで行けるようになりました。文化の開放も進み、日本のアニメなどは人気だそうです。

将来の資源枯渇を見越して、石油に代わる産業を模索していて、例えばキング・アブドラー経済都市開発計画、キング・アブドラー科学技術大学の開校など、経済の多角化、人材育成に力を入れています。日本企業や政府もこれらの事業に関わっています。

イスラム文化という日本人にとっては「異文化」の世界ですが、相手を理解し話し合うことが、国際交流に大切なことというお話でした。

柏の葉地域のお祭りに参加しました(10/26)

秋晴れの一日、柏の葉キャンパス駅前、2番街まつりに参加しました。今年新しく用意した魚釣りゲームが人気で、英語で動物や果物の名前を言ったり、数を数えたりするクイズも多数の子どもたちが喜んで参加してくれました。日本以外の国や言葉に興味を持ち、自然に世界に目を向けるようになってほしいと願って毎年参加していますが「交際交流のブースだ」と毎回訪れてくれる子どももいて、張り合いを感じることができました。

魚釣りゲーム



色とりどりのコスチュームで楽しみました～ハロウィンパーティー(10/27)



じゃんけんゲーム

柏の街中がハロウィンムード一色の中、パレット柏オープンスペースでは、約140名の親子が外国の人と一緒に「ハロウィンパーティー」を楽しみました。

最初に、ハロウィンパスポートを持った子供たちは、パレット柏の中の4つのポイントで「トリックオアトリート」と云ってお菓子やシールをもらい、最後まで回ってくるとキャンディーギフトがもらえて大満足のようでした。

会場では、メキシコのハロウィンの話を聞いたり、輪投げやスケルトンゲームも初体験だったようです。南米ではおなじみのピニャータ(お菓子の入った人形)をみんなで順番に棒でたたき、やっと割れた人形の中からお菓子がたくさん出てきました。お菓子もゲットした後はかわいいコスチュームの紹介もしてもらいました。子どもたちは思い思いの衣装で大満足のようでした。親子で時には思いっきり遊んでみるのもいいですね。



第11回英語スピーチコンテスト参加者募集

日頃の勉強の成果を発表しませんか？

日時：2020年2月9日(日) 14:00～16:30

場所：アミュゼ柏プラザ

参加資格：柏市在住・在勤・在学の中・高・大生以上で英語が母国語でない方

スピーチ要綱：英語で3分以上5分以内 タイトル：自由

費用：無料

募集人数：先着10名程度

申し込み：12月14日(土)までにメールで gaikokugo@kira-kira.jp

氏名、住所、年齢、連絡先を必ず記入

お知らせ に関するお願い：メールでの申し込みは、イベント名、氏名、電話番号を必ずご記入ください。

トランスから来た英語の先生たち



私は3年前に日本に来ました。2年間、三重県で小学校と中学校のALT（英語指導助手）として働いていました。1年前に柏に引っ越して、柏が大好きになりました。豊かな自然、きれいな街、優しい住民、すべてが大好きです。まだ2年間いる予定です。これからの時間もとても楽しみにしています。

日本で生活したいと中学生の時から思っていました。私の家族は、115年前にアメリカに移住しました。日本の血が流れている自分が日本のことを知らないのが悔しくて、いろいろ実際に学びたいと思いました。1年しかない予定が4年目になってしまいました。今、市立柏高校では、1年生から3年生を教えています。英会話クラスとか、英語表現クラスとか、ライティングの授業を担当しています。一番楽しいのはライティングです。生徒が書くエッセイはとてもおもしろくて楽しませてもらっています。たとえば、最近のタイトルは、地球温暖化、世界のきれいな水、LGBTなどで考え深いエッセイばかりでした。



松本ブランドン・アキジロウさん

今年の3月からKIRAの学生クラブのサポーターになりました。柏の高校生と大学生と一緒に、柏でいろいろなイベントを開いています。例えば、3月の花見、5月のバーベキュー、夏の流しそめんなど学校では経験できないことをしたり、リーダーシップを学んだりしています。これからももっといろいろな学校の生徒に参加してほしいです。ぜひ興味を持っている方はご参加よろしくお願いします。第2日曜日にパレット柏で定例会をしています。柏は素晴らしい。柏で働いて、柏に住んでいることを誇りに思っています。もし、私を見かけたら一緒に話しましょう。どうぞよろしくお願いいたします。



アリソン・エイブラハムさん

私は2011年にトランスからの派遣生に選ばれましたが、東日本大震災のために派遣は中止になりました。そして翌2012年第39回派遣生として、初めて日本、柏に来ることができました。その時から、日本を、そしてホストファミリーをできるだけ何度も訪れることが、私の目標になりました。

日本に来て先生になった理由——派遣の後から、いつか日本に住みたいと思っていました。大学生の時に、子どもたちに勉強を教えるアルバイトをして、その経験から教師になりたいと思うようになりました。この2つの望みを同時にかなえることはできないのか？運命のようにその時は来ました。卒業してすぐに市立柏高校の教師の募集があったのです。

市立柏高校での生活——外国語科の先生と協力してすべての学年を教えています。授業では私が文章を読み、生徒がそれを見ないで発音します。2年生には会話を、3年生には書くことを中心に教えています。授業の合間には、授業計画を立てたり、作文を添削したりしています。英会話クラブの顧問として、スピーチコンテストの準備を手伝ったりしています。他の先生たちとおしゃべりするのも楽しいです。お互いジェスチャーを使って会話し、新しい日本語の言葉や言い回しを覚えてきました。

KCCとの関わり——トランスでは柏市青少年のホストファミリーを何度もしました。今は、柏生がトランスへ行くための準備、特に英語のスピーチを作る手伝いをしています。英語スピーチコンテストの審査員や評価者もします。英会話講座の講師もしています。大人相手のレッスンは、高校生とはまた違った刺激があり面白いです。

個人的には、派遣を通じて出会った友人たちと今でもよくつきあっています。特に2011年と2012年のホストファミリーや団長は、本当の家族のように感じています。

お知らせ

異文化交流セミナー

日時：2020年1月11日(土) 13:00～15:00
場所：パレット柏 多目的スペース A
費用：無料 募集人数：先着30名
申し込み：KCC窓口へ直接またはメールで
boshu-1@kira-kira.jp

講演1：「江戸川大学における海外研修の教育的効果
～異文化体験による視野の拡大～」
講師 新井 正彦氏 江戸川大学教授
講演2：「ベトナム人との対話・仕事術～ベトナム
における環境教育プロジェクト等の経験から～」
講師 佐藤 秀樹氏 江戸川大学専任講師

お知らせ

ニューイヤーズパーティー

いろいろな国の人たちの手作り料理で、新年を祝いましょう！
日時：2020年1月12日(日) 12:00～14:30
場所：パレット柏多目的スペースA
内容：フィリピン、タイ、インドネシア、ブラジル、中国、日本などの料理、ゲーム
費用：中学生以上1000円、小学生500円
募集人数：30名
申し込み：2020年1月10日(金)までに
KCC窓口へ直接
またはメールで boshu-2@kira-kira.jp

お知らせ に関するお願い：メールでの申し込みは、イベント名、氏名、電話番号を必ずご記入ください。

12月の行事

▶ 日本語 柏教室

場所：パレット柏 (12/22～1/6 冬休み)

火 10:00～11:50

水 10:00～11:50 19:00～20:50

木 10:00～11:50

金 19:00～20:50

土 13:00～14:50

▶ 日本語 沼南教室 (12/13～1/8 冬休み)

場所：沼南近隣センター

木 10:00～12:00

▶ 日本語 柏の葉教室 (12/15～1/8 冬休み)

場所：柏の葉サービスコーナー会議室

木 10:00～12:00

13:00～15:00

土 10:00～12:00

▶ 2019年度後期外国語講座 場所：パレット柏 (12/22～1/5) 冬休み

クラス	レベル	曜日	時間
①英会話入門 (A)	1	月	11:10～12:40
②英会話入門 (B)	1	月	13:00～14:30
③英会話入門 (C)	1	水	13:00～14:30
④英会話入門 (D)	1	水	15:00～16:30
⑤英会話初級 (A)	2	月	14:50～16:20
⑥英会話初級 (B)	2	月	16:40～18:10
⑦英会話中級	3	月	9:15～10:45
⑧中国語中級 (1)	3	火	12:45～14:15
⑨中国語中級 (2)	3	火	14:30～16:00
⑩韓国語入門 (A)	1	土	15:10～16:40
⑪韓国語入門 (B)	1	金	13:00～14:30
⑫韓国語初級 (A)	2	木	13:00～14:30
⑬韓国語初級 (B)	2	金	14:45～16:15
⑭韓国語初級 (C)	2	金	16:30～18:00
⑮韓国語中級	3	木	15:00～16:30
⑯スペイン語入門	1	土	10:20～11:50
⑰スペイン語初級	2	金	9:15～10:45
⑱スペイン語中級	3	金	11:00～12:30

他団体からのお知らせ

KIRA 2019年度柏の葉後期外国語講座

場所：柏の葉サービスコーナー (12/22～1/5) 冬休み

クラス	レベル	曜日	時間
①柏の葉英会話入門	1	月	10:00～11:30
②柏の葉英会話初級	2	月	13:00～14:30
③柏の葉英会話中級	3	土	13:00～14:30
④柏の葉中国語初級	2	金	13:00～14:30
⑤柏の葉韓国語初級	2	月	15:00～16:30
⑥柏の葉韓国語中級	3	土	15:00～16:30

* 問い合わせは柏市国際交流センター (KCC) 事務所

Tel: 04-7157-0281 Fax: 04-7165-7321

8:30～17:15 開館、日、祝日は休館 12/29～1/3 休館

編集・発行

柏市国際交流センター指定管理者

特定非営利活動法人柏市国際交流協会

総務委員会広報分科会

12月のスケジュール

1	日	グアム派遣生選考会	15:00～18:00	パレット A
2	月	企画室定例会	16:00～17:45	パレット A
4	水	日本語ボランティア養成講座	9:30～11:30	パレット A・B
		総務(広報)	12:30～15:00	パレット A
5	木	交流(KIRAKIC)	12:30～15:00	パレット F
6	金	グアム委員会	18:30～21:00	パレット F
8	日	キャムデン委員会	9:30～15:00	パレット F・G
		交流(学生・青年)スカイプ/定例会	12:00～15:00	パレット A
9	月	トランス委員会	19:00～20:30	パレット A・B
10	火	交流(日本文化)	10:00～12:00	パレット A
11	水	日本語ボランティア養成講座	9:30～11:30	パレット A・B
		交流(柏の葉)	10:00～11:30	柏の葉 SC
12	木	日本語委員会(沼南教室)	13:00～15:00	沼南近隣セ
		承德委員会	18:00～20:00	パレット B
		通訳・翻訳小委員会	18:00～21:00	パレット A
14	土	総務・多文化共生委員会	10:00～12:00	パレット C
		交流委員会	12:30～14:30	パレット A
		日本語委員会(柏・柏の葉教室)	15:00～17:00	パレット A
18	水	日本語ボランティア養成講座	9:30～11:30	パレット A・B
		中国語サロン	10:00～11:30	パレット D
21	土	外国語委員会	9:30～11:30	パレット D
22	日	世界の料理(ペルー)	13:30～16:30	アミューゼ柏
25	水	日本語ボランティア養成講座	9:30～11:30	パレット A・B
		外国人無料法律・行政相談会	13:00～17:00	パレット A・B

* 世界の料理「ペルーの家庭料理」

日時：12月22日(日) 13:30～16:30

場所：アミューゼ柏3F 料理実習室

内容：ペルーの炒飯、魚のマリネ、ジャガイモのチーズソースかけ

講師：渡部ロアイサ・ヘノベバさん 費用：1000円 募集人数：25名

申し込み：12月18日(水)までにKCC窓口に直接

またはメールで boshu-1@kira-kira.jp

(当日のキャンセルはできません)



ペルーの炒飯



セビーチェ



ジャガイモのチーズソースかけ

* 外国人のための無料法律行政相談会

外国人のみなさん 何かこまったことはありませんか？弁護士や行政書士が相談にのってくれます。家族やパートナーによる暴力、離婚、VISA、職場でこまっていることなどを相談できます。予約してください。

日時：12月25日(水) 13:00～17:00 場所：パレット柏 A, B 予約：KCC 事務所

皆様とともに50年これからもお役に立ちます

事務用品・文具・OA機器・IT機器
電力小売・ひかり電話回線・パーキングシステムの総合商社



株式会社

三ツツ堂

本社(外商部)：千葉県柏市柏931-12
TEL: 04-7166-7151
FAX: 04-7163-6336

小売部：千葉県柏市柏3-6-5
TEL: 04-7164-6431
FAX: 04-7167-0678